

**Соглашение об образовательном сотрудничестве и обмене  
между Хэйлунцзянским институтом иностранных языков  
и Забайкальским государственным университетом**

**Сторона 1: Хэйлунцзянский институт иностранных языков, КНР**

**Сторона 2: Забайкальский государственный университет, РФ**

Хэйлунцзянский институт иностранных языков и Забайкальский государственный университет в целях углубления китайско-российского сотрудничества в сфере образования, культуры и науки, руководствуясь стремлением к совместному развитию, решили интегрировать имеющиеся у каждой из сторон образовательные ресурсы и вести сотрудничество по следующим направлениям образовательного обмена:

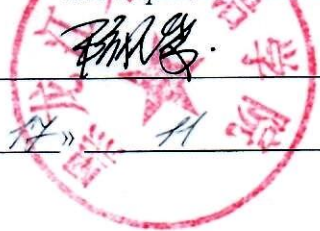
1. Визиты административно-управленческого и профессорско-преподавательского состава сторон: административно-управленческий персонал и профессорско-преподавательский состав сторон наносят визиты друг другу с целью ознакомления.
2. Визиты студентов: с целью активизации обмена студенты обеих сторон наносят друг другу визиты в форме посещения летних и зимних лагерей, краткосрочных и долгосрочных стажировок.
3. Обмен студентами: путём переговоров стороны развивают сотрудничество в области обмена студентами, рекомендуют студентов для зачисления или реализуют совместные образовательные программы.
4. Обмен преподавателями: преподаватели обеих сторон направляются на работу по приглашению другой стороны.
5. Повышение квалификации преподавателей: сторона 1 из фактических потребностей направляет преподавателей для обучения в магистратуре и аспирантуре стороны 2, принимает представителей стороны 2, направляющихся в сторону 1 для изучения китайского языка и связанных с ним дисциплин.
6. Организация научно-практических конференций: исходя из потребностей обеих сторон, проводятся научно-практические конференции по заранее намеченной тематике с приглашением представителей другой стороны.
7. Проведение совместных исследований: преподаватели обеих сторон проводят совместные исследования в соответствующих сферах, совместно докладывают о результатах исследования.

8. Организация научных стажировок преподавателей: исходя из потребностей обеих сторон, организовываются научные стажировки преподавателей с выдачей свидетельства о прохождении стажировки.
9. Обмен и издание научной литературы: стороны обмениваются научной литературой, после предоставления права другой стороной осуществляют издание её материалов.
10. Организация курсов: исходя из потребностей обеих сторон, проводятся различные специализированные курсы.
11. По вопросам, не полностью оговоренным в данном соглашении, заключаются дополнительные соглашения, имеющие одинаковую юридическую силу.

Данное соглашение вступает в силу со дня его подписания. В период исполнения данного соглашения с согласия обеих сторон можно вносить поправки по вышеперечисленным вопросам и добавлять приложения. Любая сторона, желающая внести поправки в данное соглашение или расторгнуть его, обязана уведомить другую сторону не менее чем за 6 месяцев.

Подпись представителя стороны 1  
(печать)

Хэйлуңцзяньский институт  
иностранных языков



«14» 11 2015 г.

Подпись представителя стороны 2  
(печать)

Забайкальский государственный  
университет



20/11 г.